



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

**ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

ЖЕНЕВА, 17–22 МАЯ 2004 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ПРИЛОЖЕНИЯ**

**ЖЕНЕВА
2004 г.**



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

**ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

ЖЕНЕВА, 17–22 МАЯ 2004 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ПРИЛОЖЕНИЯ**

**ЖЕНЕВА
2004 г.**

СОКРАЩЕНИЯ

В число сокращений, используемых в документах ВОЗ, входят следующие:

ККНИОЗ	– Консультативный комитет по научным исследованиям в области здравоохранения	ЮНЭЙДС	– Объединенная программа ООН по ВИЧ/СПИДу
АСЕАН	– Ассоциация стран Юго-Восточной Азии	ЮНКТАД	– Конференция ООН по торговле и развитию
КССР	– Координационный совет старших руководителей системы ООН [ранее АКК]	ЮНДСП	– Международная программа ООН по контролю над наркотическими средствами
СММНО	– Совет международных медицинских научных организаций	ПРООН	– Программа развития ООН
ФАО	– Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН	ЮНЕП	– Программа ООН по окружающей среде
МАГАТЭ	– Международное агентство по атомной энергии	ЮНЕСКО	– Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
МАИР	– Международное агентство по изучению рака	ЮНФПА	– Фонд ООН по народонаселению
ИКАО	– Международная организация гражданской авиации	УВКБ	– Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев
ИФАД	– Международный фонд сельскохозяйственного развития	ЮНИСЕФ	– Детский фонд ООН
МОТ	– Международная организация труда	ЮНИДО	– Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
МВФ	– Международный валютный фонд	БАПОР	– Ближневосточное агентство ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ
ИМО	– Международная морская организация	ВПП	– Всемирная продовольственная программа
МСЭ	– Международный союз электросвязи	ВОИС	– Всемирная организация интеллектуальной собственности
ОЭСР	– Организация экономического сотрудничества и развития	ВМО	– Всемирная метеорологическая организация
ПАОЗ	– Панамериканская организация здравоохранения	ВТО	– Всемирная торговая организация

Используемые в настоящем издании обозначения и изложение материала не отражают мнения Секретариата Всемирной организации здравоохранения о правовом статусе какой-либо страны, территории, города или района, их правительств или другого органа власти или об их государственных границах. Когда в рубрике таблицы приводится наименование "страны или районы", имеются в виду страны, территории, города или районы.

ВВЕДЕНИЕ

Пятьдесят седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения проходила во Дворце Наций в Женеве с 17 по 22 мая 2004 г. в соответствии с решением Исполнительного комитета, принятым на его Сто двенадцатой сессии. Материалы сессии публикуются в трех томах, в которых, помимо других документов, содержатся:

Резолюции и решения, приложения – документ WHA57/2004/REC/1

Стенографический отчет о пленарных заседаниях, список участников – документ WHA57/2004/REC/2

Протоколы заседаний комитетов; доклады комитетов – документ WHA57/2004/REC/3

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Введение	iii
Повестка дня.....	ix
Список документов.....	xiii
Должностные лица Ассамблеи здравоохранения и состав ее комитетов.....	xvii

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

Резолюции

WHA57.1	Эпиднадзор и борьба с болезнью, вызываемой <i>Mycobacterium ulcerans</i> (язвой Бурули)	1
WHA57.2	Борьба с африканским трипаносомозом человека	2
WHA57.3	Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи.....	4
WHA57.4	Финансовый отчет по счетам ВОЗ за 2002-2003 гг.; доклад Внешнего ревизора и замечания по этому документу, сделанные от имени Исполнительного комитета	7
WHA57.5	Государства-члены, имеющие такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава	8
WHA57.6	Задолженность по выплате взносов: Украина	10
WHA57.7	Соглашение с <i>Международным бюро по эпизоотиям</i>	10
WHA57.8	Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения: поправка к статье 72	11
WHA57.9	Ликвидация дракункулеза	12
WHA57.10	Дорожная безопасность и здоровье	13
WHA57.11	Семья и здоровье в контексте десятой годовщины Международного года семьи	17
WHA57.12	Репродуктивное здоровье: стратегия по ускорению хода работы в направлении достижения международных целей и задач в области развития.....	19
WHA57.13	Геномика и здоровье в мире.....	21

	Стр.
WHA57.14	Расширение масштабов лечения и ухода в рамках согласованных и всесторонних ответных мер на ВИЧ/СПИД 23
WHA57.15	Шкала обязательных взносов на 2005 г..... 28
WHA57.16	Укрепление здоровья и здоровый образ жизни 37
WHA57.17	Глобальная стратегия по питанию, физической активности и здоровью 40
WHA57.18	Трансплантация человеческих органов и тканей 63
WHA57.19	Международная миграция медико-санитарного персонала: угроза системам здравоохранения в развивающихся странах 66
 Решения	
WHA57(1)	Состав Комитета по проверке полномочий 70
WHA57(2)	Состав Комитета по выдвижению кандидатур 70
WHA57(3)	Выборы должностных лиц Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения..... 70
WHA57(4)	Выборы должностных лиц главных комитетов 70
WHA57(5)	Образование Генерального комитета 71
WHA57(6)	Утверждение повестки дня 71
WHA57(7)	Проверка полномочий 71
WHA57(8)	Выборы государств-членов, которым предоставляется право назначить по одному лицу в состав Исполнительного комитета..... 72
WHA57(9)	Права интеллектуальной собственности, инновации и общественное здравоохранение 72
WHA57(10)	Ассигнования из бюджета регионам 73
WHA57(11)	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций: назначение представителей в Комитет Пенсионного фонда персонала ВОЗ 73
WHA57(12)	Политика в области взаимоотношений с неправительственными организациями 73
WHA57(13)	Выбор страны, в которой будет проведена Пятьдесят восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения..... 74
WHA57(14)	Доклады Исполнительного комитета о его Сто двенадцатой и Сто тринадцатой сессиях 74

ПРИЛОЖЕНИЯ

1.	Соглашение между <i>Международным бюро по эпизоотиям</i> (МБЭ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ).....	77
2.	Стратегия по ускорению прогресса в направлении достижения целей и выполнения задач в области международного развития, связанных с репродуктивным здоровьем	80

ПОВЕСТКА ДНЯ¹

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

1. Открытие Ассамблеи
 - 1.1 Образование Комитета по проверке полномочий
 - 1.2 Выборы Комитета по выдвижению кандидатур
 - 1.3 Доклады Комитета по выдвижению кандидатур
 - Выборы Председателя
 - Выборы пяти заместителей Председателя, председателей главных комитетов и образование Генерального комитета
 - 1.4 Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня между главными комитетами.
2. Доклады Исполнительного комитета о его Сто двенадцатой и Сто тринадцатой сессиях
3. Выступление Генерального директора д-ра Ли Чон-вука
4. Приглашенные докладчики
5. [исключен]
6. Исполнительный комитет: выборы
7. Награды
8. Доклады главных комитетов
9. Закрытие Ассамблеи

ЗАСЕДАНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА

10. Заседания круглого стола: ВИЧ/СПИД

¹ Утверждена на втором пленарном заседании.

КОМИТЕТ А

11. Открытие заседаний Комитета¹
12. Технические вопросы и вопросы здравоохранения
 - 12.1 ВИЧ/СПИД
 - 12.2 Эпиднадзор и борьба с болезнью, вызываемой *Mycobacterium ulcerans* (язвой Бурули)
 - 12.3 Борьба с африканским трипаносомозом человека
 - 12.4 Ликвидация оспы: уничтожение запасов вируса натуральной оспы
 - 12.5 Ликвидация полиомиелита
 - 12.6 Глобальная стратегия по питанию, физической активности и здоровью
 - 12.7 Дорожная безопасность и здоровье
 - 12.8 Укрепление здоровья и здоровый образ жизни
 - 12.9 Семья и здоровье в контексте десятой годовщины Международного года семьи
 - 12.10 Репродуктивное здоровье
 - 12.11 Системы здравоохранения, включая первичную медико-санитарную помощь
 - 12.12 Качество и безопасность лекарственных средств: системы регулирования
 - 12.13 Геномика и здоровье в мире: доклад Консультативного комитета по исследованиям в области здравоохранения
 - 12.14 Трансплантация органов и тканей человека
 - 12.15 Выполнение резолюций (доклады о ходе работы)
 - Снизить глобальную смертность от кори (резолюция WHA56.20)
 - Тяжелый острый респираторный синдром (ТОРС) (резолюция WHA56.29)
 - Комплексная профилактика неинфекционных болезней (резолюция WHA55.23)
 - Качество помощи: безопасность пациентов (резолюция WHA55.18)
 - Питание детей грудного и раннего возраста: двухгодичный доклад о ходе работы (резолюция WHA33.32)

¹ Включая выборы заместителей Председателя и Докладчика.

- Права интеллектуальной собственности, инновации и общественное здравоохранение (резолюция WHA56.27)
- Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака (резолюция WHA56.1)

12.16 Ликвидация дракункулеза

КОМИТЕТ В

13. Открытие заседания Комитета¹
14. Вопросы внутренней ревизии и контроль
 - Доклад Внутреннего ревизора и замечания по этому документу, сделанные от имени Исполнительного комитета
15. Финансовые вопросы
 - 15.1 Финансовый отчет по счетам ВОЗ за 2002-2003 гг.; доклад Внешнего ревизора и замечания по этому документу, сделанные от имени Исполнительного комитета
 - 15.2 Состояние поступлений обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава
 - 15.3 Шкала обязательных взносов на 2005 г.
 - 15.4 [исключен]
 - 15.5 [исключен]
16. Программные и бюджетные вопросы
 - 16.1 Ассигнования из регулярного бюджета регионам
 - 16.2 Программный бюджет на 2002-2003 гг.
17. Кадровые вопросы
 - 17.1 Кадровые ресурсы: ежегодный доклад
 - 17.2 [исключен]
 - 17.3 Назначение представителей в Комитет Пенсионного фонда персонала ВОЗ
18. Юридические вопросы
 - 18.1 Соглашение с *Международным бюро по эпизоотиям*

¹ Включая выборы заместителей Председателя и Докладчика.

- 18.2 Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения: поправка к статье 72
- 19. Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи
- 20. Сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и с другими межправительственными организациями
- 21. Политика в области взаимоотношений с неправительственными организациями

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

A57/1 Rev.1	Повестка дня ¹
A57/2	Доклады Исполнительного комитета о его Сто двенадцатой и Сто тринадцатой сессиях
A57/3	Выступление Генерального директора на Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения
A57/4	ВИЧ/СПИД
A57/5	Эпиднадзор и борьба против болезни, вызываемой <i>Mycobacterium ulcerans</i> (язвы Бурули)
A57/6	Борьба против африканского трипаносомоза человека
A57/7	Ликвидация оспы: уничтожение запасов вируса натуральной оспы
A57/8	Ликвидация полиомиелита
A57/9	Глобальная стратегия в области режима питания, физической активности и здоровья
A57/10	Дорожная безопасность и здоровье
A57/10 Add.1	Дорожная безопасность и здоровье: обновленная информация
A57/11	Укрепление здоровья и здоровый образ жизни
A57/12	Семья и здоровье в контексте десятой годовщины Международного года семьи
A57/13	Репродуктивное здоровье ²
A57/14	Системы здравоохранения, включая первичную медико-санитарную помощь
A57/15	Качество и безопасность лекарственных средств: системы регулирования
A57/16	Геномика и здоровье в мире: доклад Консультативного комитета по научным исследованиям в области здравоохранения
A57/17	Трансплантация человеческих органов и тканей
A57/18 и A57/18 Add.1	Выполнение резолюций (доклады о ходе работы)

¹ См. с. ix.

² См. Приложение 2.

A57/19	Отчет Внутреннего ревизора
A57/20	Финансовый отчет и Ревизованные финансовые отчеты за период 1 января 2002 г. – 31 декабря 2003 г. и Отчет Внешнего ревизора Всемирной ассамблее здравоохранения
A57/20 Add.1	Financial Report and Audited Financial Statements for the period 1 January 2002 – 31 December 2003: Annex: Extrabudgetary resources for programme activities
A57/21	Финансовый отчет по счетам ВОЗ за 2002-2003 гг.; доклад Внешнего ревизора и замечания по этому документу, сделанные от имени Исполнительного комитета: первый доклад Комитета Исполнительного комитета по административным, бюджетным и финансовым вопросам Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения
A57/22	Состояние поступлений обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава: второй доклад Комитета Исполкома по административным, бюджетным и финансовым вопросам Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения
A57/23	Шкала обязательных взносов на 2005 г.
A57/24	Ассигнования из регулярного бюджета регионам
A57/25	Программный бюджет на 2002-2003 гг.: Доклад об оценке исполнения: резюме первоначальных результатов
A57/26	Кадровые ресурсы: ежегодный доклад
A57/27	Назначение представителей в Комитет Пенсионного фонда персонала ВОЗ
A57/28 и A57/28 Add.1 A57/28 Rev.1	Соглашение с <i>Международным бюро по эпизоотиям</i> ¹
A57/29	Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения: поправка к статье 72
A57/30	Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи
A57/31	Сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями

¹ См. Приложение 1.

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

A57/32	Политика в области взаимоотношений с неправительственными организациями
A57/33	Дополнительный пункт повестки дня: ликвидация дракункулеза
A57/34	Комитет по выдвижению кандидатур: первый доклад
A57/35	Комитет по выдвижению кандидатур: второй доклад
A57/36	Комитет по выдвижению кандидатур: третий доклад
A57/37	Комитет по проверке полномочий: первый доклад
A57/38	Выборы государств-членов, которым предоставляется право назначить по одному представителю в состав Исполнительного комитета
A57/39 (Проект)	Первый доклад Комитета А
A57/40	Комитет по проверке полномочий: второй доклад
A57/41	Первый доклад Комитета В
A57/42 (Проект)	Второй доклад Комитета В
A57/43	Третий доклад Комитета В
A57/44 (Проект)	Второй доклад Комитета А
A57/45 (Проект)	Четвертый доклад Комитета В
A57/46	Пятый доклад Комитета В
A57/47	Третий доклад Комитета А

Информационные документы

A57/INF.DOC./1	Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи (доклад Директора Отдела здравоохранения, БАПОР, за 2003 г.)
A57/INF.DOC./2	Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи (доклад Министерства здравоохранения Израиля)

- A57/INF.DOC./3 Медико-санитарные условия проживания арабского населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и оказание ему помощи (доклад, представленный Постоянным наблюдателем Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве)
- A57/INF.DOC./4 Ассигнования из регулярного бюджета регионам
- Разное**
- A57/DIV/7 Выступление д-ра КИМ Дэ-чжуна, бывшего Президента Республики Корея
- A57/DIV/8 Выступление бывшего Президента Соединенных Штатов Америки г-на Джимми Картера
- A57/DIV/9 Заседания круглого стола: ВИЧ/СПИД
- A57/DIV/10 Заседания круглого стола: ВИЧ/СПИД
-

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОСТАВ ЕЕ КОМИТЕТОВ

Председатель

Г-н Muhammad Nasir KHAN (Пакистан)

Заместители Председателя

Д-р М.Е. TSHABALALA-MSIMANG
(Южная Африка)

Г-жа А. DAVID-ANTOINE (Гренада)

Г-н S. BOGOEV (Болгария)

Д-р R. MARIA DE ARAUJO
(Тимор-Лешти)

Д-р CHUA SOI LEK (Малайзия)

Секретарь

Д-р ЛИ Чон-вук, Генеральный директор

Комитет по проверке полномочий

В состав Комитета по проверке полномочий вошли делегаты следующих государств-членов: Австрии, Белиза, Канады, Джибути, Гамбии, Индии, Италии, Кении, Мали, Мьянмы, Папуа-Новой Гвинеи и Узбекистана.

Председатель: д-р J. LARIVIÈRE (Канада)

Заместитель Председателя:

д-р А. MISORE (Кения)

Докладчик: д-р F. CICOGNA (Италия)

Секретарь: г-н T.S.R. TOPPING,
юрисконсульт

Комитет по выдвижению кандидатур

В состав Комитета по выдвижению кандидатур вошли делегаты следующих государств-членов: Бахрейна, Бруней-Даруссалама, Буркина-Фасо, Китая, Демократической Республики Конго, Эритреи, Эстонии, Франции, Гайаны, Израиля, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Мозамбика, Никарагуа, Перу, Российской Федерации, Шри-Ланки, Свазиленда, Таиланда, Туниса, Уганды, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, а также д-р Khandaker Mosharraf Hossain, Бангладеш (Председатель Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, ex officio).

Председатель: д-р Khandaker Mosharraf HOSSAIN (Бангладеш)

Секретарь: д-р ЛИ Чон-вук, Генеральный директор

Генеральный комитет

В состав Генерального комитета вошли Председатель и заместители Председателя Ассамблеи здравоохранения, председатели главных комитетов, а также делегаты следующих государств-членов: Ботсваны, Чада, Чили, Китая, Кубы, Франции, Ирландии, Казахстана, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Нигера, Нигерии, Российской Федерации, Тринидада и Тобаго, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Йемена.

Председатель: г-н Muhammad Nasir KHAN (Пакистан)

Секретарь: д-р ЛИ Чон-вук, Генеральный директор

ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

В соответствии со статьей 35 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, каждая делегация могла быть представлена в каждом главном комитете одним из ее членов.

Комитет А

Председатель: д-р Ponmek DALALOY (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Заместители Председателя:

д-р D. SLATER (Сент-Винсент и Гренадины) и г-жа А. VAN BOLHUIS (Нидерланды)

Докладчик: профессор М. MIZANUR RAHMAN (Бангладеш)

Секретарь: д-р S. HOLCK, Канцелярия Генерального директора

Комитет В

Председатель: д-р Jigmi SINGAY (Бутан)

Заместители Председателя:

профессор N.M. NALI

(Центральноафриканская Республика) и

д-р S. AL KHARABSEH (Иордания)

Докладчик: г-жа Z. JAKAB (Венгрия)

Секретарь: д-р M. KARAM, научный
сотрудник, Борьба с инфекционными
болезнями, их профилактика и
ликвидация